



Embassy of Japan
in Ukraine



Government of Ukraine



PROJECT BOARD MEETING

Social and Economic Recovery of Donbas and Support to IDPs Projects

UN House
28 (Block A, 1st floor) Institutska street, Kyiv
Kyiv, 28 July 2016

MINUTES

The Board Meeting was attended by:	Участь у засіданні Ради Проекту взяли:
<p>Embassy of Japan to Ukraine: <i>Mr. Michio Harada</i>, Deputy Head of Mission, Minister-Counsellor of the Embassy of Japan in Ukraine <i>Mr. Ryosuke Ueno</i>, Third Secretary of the of the Embassy of Japan in Ukraine</p>	<p>Посольство Японії в Україні: <i>Пан Мічіо Харада</i>, заступник Голови Місії, Міністр-радник Посольства Японії в Україні <i>Пан Ріосукі Уено</i>, Третій секретар Посольства Японії в Україні</p>
<p>Ministry of Regional Development, Construction and Housing and Communal Services of Ukraine: <i>Ms. Svitlana Startseva</i>, Deputy Director of the Department of Sustenance Systems and Housing Policy, Head of Housing Policy Division</p>	<p>Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України: <i>Пані Світлана Старцева</i>, Заступник директора Департаменту систем життєзабезпечення та житлової політики - начальник Управління житлової політики</p>
<p>Public Employment Service (Central Office): <i>Mr. Taras Dudkovskiy</i>, Deputy Head of the Support Service and International Cooperation Department, Head of Support Division</p>	<p>Державна служба зайнятості (Центральний апарат): <i>Пан Тарас Дудковський</i>, заступник начальника Управління патронатної служби та міжнародного співробітництва - начальник відділу патронатної служби</p>
<p>Ministry for Temporary Occupied Territories and Internally Displaced Persons of Ukraine: <i>Mr. Georgy Tuka</i>, Deputy Minister</p>	<p>Міністерство з питань тимчасово окупованих територій та внутрішньо переміщених осіб України: <i>Пан Георгій Тука</i>, Заступник Міністра</p>
<p>Luhansk Oblast State Administration: <i>Mr. Volodymyr Guts</i>, Deputy Chairman <i>Mr. Andrii Skubak</i>, Director, Department of Economic Development, Trade and Tourism</p>	<p>Луганська обласна державна адміністрація: <i>Пан Володимир Гуц</i>, заступник Голови <i>Пан Андрій Скубак</i>, Директор Департаменту економічного розвитку, торгівлі та туризму</p>
<p>Donetsk Oblast State Administration: <i>Mr. Evgeniy Vilinsky</i>, First Deputy Chairman</p>	<p>Донецька обласна державна адміністрація: <i>Пан Євген Вілінський</i>, Перший заступник Голови</p>
<p>UNDP: <i>Ms. Blerta Cela</i>, Country Director a.i. <i>Mr. Kunal Dhar</i>, UNDP Recovery and Stabilization Adviser, Head of Project Office <i>Mr. Ruslan Fedorov</i>, UNDP Area Manager in Kramatorsk, ex-Project Manager, Rapid Response to Social and Economic Issues of IDPs in Ukraine Project <i>Mr. Mustafa Sait-Ametov</i>, Project Manager, Economic and Social Recovery of Donbas Region Project</p>	<p>ПРООН: <i>Пані Блерта Чела</i>, в.о. Директора ПРООН в Україні <i>Пан Кунал Дхар</i>, радник ПРООН з питань відновлення та стабілізації, керівник Проектного офісу <i>Пан Руслан Федоров</i>, керівник Офісу ПРООН у м. Краматорськ, экс-керівник Проекту «Швидке реагування на соціальні та економічні проблеми ВПО в Україні» <i>Пан Мустафа Сіт-Аметов</i>, керівник Проекту «Економічне і соціальне відновлення Донбасу»</p>
<p>UNICEF: <i>Ms. Natasha Stojkovska</i>, Emergency Coordinator</p>	<p>ЮНІСЕФ: <i>Пані Наташа Стойковська</i>, координатор з</p>

	надзвичайних питань
<p>1. Welcoming remarks</p> <p>Ms. Blerta Cela opened the Project Board Meeting and welcomed the participants. She thanked the Government of Japan for support and cooperation. <i>Ms. Cela</i> noted that the purpose of the meeting was to review the Projects' progress, including results achieved, challenges and opportunities. The three Projects concerned are the "Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Lugansk Oblast", "Rapid Response to Social and Economic Issues of IDPs in Ukraine", "Economic and Social Recovery of Donbas Region Project". She emphasized the importance of seeking relevant guidance and decisions of the Board on a number of issues. In addition, she noted that the list of new infrastructure sites for restoration in Donetsk and Luhansk Oblasts would be presented by representatives of the oblasts for approval by the Board. Overview of Recovery and Peacebuilding Programme and transition towards area-based approach would be presented.</p> <p>Mr. Michio Harada, welcomed the participants of the meeting. He noted that Japanese assistance through UNDP in Luhansk and Donetsk oblasts equaled about twenty million USD and economic assistance to Ukraine as a whole was 100 times significantly more. It means that Japanese assistance through UNDP is only 1 % of Japanese total assistance to Ukraine. However, we all should make best use of Japan's tax payers' money for assistance. Mr. Harada thanked UNDP for implementation of the above mentioned Projects.</p>	<p>1. Вступне слово</p> <p>Пані Блерта Чела відкрила засідання Ради Проектів та виступила з вітальним словом. Пані Чела подякувала Уряду Японії за їх підтримку та співпрацю. <i>Пані Чела</i> зазначила, що мета наради полягає в розгляді проектів щодо основних результатів, ключових проблем і можливостей, пов'язаних з партнерством, зокрема Проекти: «Відновлення соціальних послуг і налагодження миру в Донецькій і Луганській областях», «Економічне і соціальне відновлення Донбасу», «Швидке реагування на соціальні та економічні проблеми ВПО в Україні» та пошуку керівних принципів і рішень Ради.</p> <p>Крім того, вона зазначила, що представники областей презентують список нових об'єктів інфраструктури для відновлення в Донецькій і Луганській областях для їх прийняття Радою.</p> <p>Буде презентовано огляд Програми з відновлення та налагодження миру. Перехід до впровадження територіально-орієнтованого підходу.</p> <p>Пан Мічіо Харада, привітав учасників засідання. Він наголосив, що японська допомога Луганській та Донецькій областях, що здійснюється через ПРООН, приблизно 20 мільйонів доларів США., що в порівнянні з економічною допомогою Україні в цілому в сотні разів менше. Що означає, що допомога Японії, що здійснюється через ПРООН, складає 1% від загальної допомоги Японії Україні. Нам усім необхідно якнайкраще застосувати гроші платників податків Японії. Пан Харада подякував ПРООН за впровадження вище зазначених проектів.</p>
<p>2. Project Update: Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Luhansk Oblasts (completed). Results and financial summary</p> <p>Mr. Mustafa Sait-Ametov presented the Results and financial summary of the Project. (see Annex 2 for details, Presentation).</p> <p><u>Discussion:</u></p> <p>Mr. Kunal Dhar stated that the Artemivsk City Centre of Social Services for families, children and youth was supported not only by UNDP, but received complementary support from other UN Agencies: both UNHCR and UNICEF had played a critical role in the rehabilitation of this facility.</p> <p>Ms. Blerta Cela suggested to shift discussions about this Project results until after all presentations are done. This motion was approved by participants.</p>	<p>2. Звіт про стан реалізації проекту «Відновлення соціальних послуг і налагодження миру в Донецькій і Луганській областях» (завершено). Результати та фінансовий звіт</p> <p>Пан Мустафа Сіт-Аметов презентував результати і фінансове резюме проекту. (дивіться Додаток 2, Презентація).</p> <p><u>Обговорення:</u></p> <p>Пан Кунал Дхар наголосив, що Артемівський міський центр соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді був підтриманий не тільки ПРООН, але за підтримки інших установ ООН: УВКБ ООН та ЮНІСЕФ зробили вирішальну роль у відновленні цього об'єкта.</p> <p>Пані Блерта Чела запропонувала учасникам перенести обговорення цього Проекту після того, як всі презентації буде представлено. Це рішення було схвалено учасниками.</p>
<p>3. Project Update: Rapid Response to Social and Economic Issues of Internally Displaced People in Ukraine. Results, financial summary, challenges/risks log</p> <p>Mr. Ruslan Fedorov presented the results of the Project, financial summary and challenges/risks. (see Annex 3 for details, Presentation).</p> <p><u>Discussion:</u></p>	<p>3. Звіт про стан реалізації проекту «Швидке реагування на соціальні та економічні проблеми внутрішньо переміщених осіб в Україні».</p> <p>Результати, фінансовий звіт, проблеми та ризики</p> <p>Пан Руслан Федоров презентував результати проекту, фінансовий звіт та визначив проблеми та ризики. (дивіться Додаток 3, Презентація).</p> <p><u>Обговорення:</u></p>

<p>Mr. Harada asked about IDPs numbers in Ukraine, as the estimates were different from different sources.</p> <p>Mr. Fedorov answered that the figure of about 1,8 million was arguable. For instance, in Donetsk oblast this figure was about five hundred thousand IDPs and a lot of individuals crossed the contact line as they did not get the social benefits. On the other hand, there are IDPs that did not seek registration. Therefore, it was not easy to give correct estimates.</p> <p>Mr. Vilinsky added that the official figure was about seven hundred thousand IDPs in Donetsk oblast.</p> <p>Mr. Guts added that there were about three hundred thousand IDPs in Luhansk oblast.</p> <p>Mr. Dhar stated that this was a very important question. He mentioned that classification of persons as being IDPs in Ukraine was quite context-dependent and the traditional definition did not match the Ukrainian reality. There is a blurring between the distinction between IDPs when they become 'migrants' or residents in their new locations. The answers to this question are uncertain. The second question was regarding the degree of Vulnerability amongst IDP populations? How many IDPs were socially and economically vulnerable now? Further assessments are required in order to address these questions.</p> <p>Mr. Tuka, noted that to his knowledge there still was no realistic figure, as the IDP database was created last year. Moreover, according to the information that was provided by international partners, the real number of people was about half as much as registered as IDPs. But, at the same time, if the state started creating acceptable conditions for IDPs, the numbers of them would increase.</p> <p>Ms. Cela noted that there is other research from UNCHR and other actors concerning this question after this meeting and give actual numbers of IDPs.</p> <p>Mr. Harada inquired about the budget from the government side.</p> <p>Mr. Vilinsky noted contributions from the central budget. He pointed out that unfortunately there was no single package for IDP needs that was allocated from the budget. Rather, it was divided amongst ministries, including the Ministry of social policy, Ministry of education, Ministry of health.</p> <p>Mr. Vilinsky mentioned that the administration had submitted a request for financing to the Ministry of regional development and agreed that all costs should be collected. The Ministry was currently in progress regarding this issue.</p>	<p>Пан Харада, поцікавився численністю ВПЛ в Україні, тому що цей показник відрізняється в різних джерелах.</p> <p>Пан Федоров відповів, що показник в приблизно 1,8 мільйонів ВПЛ спірний. Тому що, наприклад, в Донецькій області ця цифра становить близько п'ятисот тисяч вимушених переселенців і багато з них перетнули контактну лінію, оскільки вони не отримали соціальну допомогу. З іншого боку, існують ВПЛ, які не зареєструвалися. Тому цей показник не так просто коректно порахувати.</p> <p>Пан Вілінський додав, що офіційна цифра становить приблизно сімсот тисяч ВПЛ в Донецькій області.</p> <p>Пан Гуц надав інформацію про майже триста тисяч вимушених переселенців в Луганській області.</p> <p>Пан Дхар підкреслив, що це дуже важливе питання. Він нагадав, що категоризація ВПЛ в Україні досить специфічна і традиційне поняття не відповідає українському контексту. Він зазначив, що ми повинні поставити 2 питання з цього приводу: коли цей ВПЛ стає емігрантом, стає резидентом, і я думаю, що ніхто не може відповісти на це питання. Друге питання: який ступінь варіативності? Скільки ВПЛ соціально і економічно варіабільні в даний час. Ці питання потребують відповіді.</p> <p>Пан Тука зазначив, що наскільки йому відомо, реальних цифр ще досить невідомо. Тому що база переселенців, була створена в минулому році. Окрім того, реальна проблема полягає в тому, що за даними, які надали міжнародні партнери, реальна кількість людей які перебувають зараз на контрольованій території приблизно в двічі менша ніж кількість тих людей, які зареєстровані як ВПО. Але в той же час, треба мати на увазі, як тільки ми почнемо створювати нормальні умови для ВПО, їх численність значно зросте.</p> <p>Пані Чела наголосила, що вона зробить запит дослідження УВКБ щодо цього питання після цієї зустрічі та надасть справжню цифру ВПО.</p> <p>Пан Харада поставив запитання про бюджет з боку уряду.</p> <p>Пан Вілінський зазначив стосовно грошей які виділяються з центрального бюджету. Він наголосив, що на жаль це не є один пакет, який дозволяє чітко визначити суму державних коштів, які виділяються на ВПО. Вони розпорознені по різних міністерствах: міністерство соціальної політики, міністерство освіти та міні стерво охорони здоров'я. Пан Вілінський нагадав, що адміністрація подала в міністерство регіонального розвитку обсяги які необхідні для фінансування, та погодилися, що треба сконцентровано зібрати всі витрати і міністерство займається цим питанням.</p>
<p>4. Project Update: Economic and Social Recovery of Donbas Region. Results, financial summary, challenges/risks log</p> <p>Mr. Mustafa Sait-Ametov presented the results of the Project, results, financial summary, challenges/risks log. (see Annex 4 for details, Presentation).</p>	<p>4. Звіт про стан реалізації проекту «Економічне і соціальне відновлення Донбасу». Результати, фінансовий звіт, проблеми та ризики</p> <p>Пан Мустафа Сіт-Аметов презентував результати проекту, фінансовий звіт та визначив проблеми та ризики. (дивіться Додаток 4, Презентація).</p>
<p>5. Discussion of three presentations of the Projects</p> <p>Mr. Harada highlighted that he had 2 questions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - concerning situation with the construction work in Luhansk Oblast Clinical Hospital (surgical department) in Severodonetsk. <p>He noted that the Embassy was informed by UNDP that some of construction works were suspended.</p>	<p>5. Обговорення трьох презентацій проектів</p> <p>Пан Харада підкреслив, що має 2 запитання:</p> <ul style="list-style-type: none"> - щодо ситуації з ремонтними роботами в Северодонецькій ЦРЛ (хірургічного відділення). <p>Він наголосив, що посольство отримало звід від ПРООН про те, що деякі ремонтні роботи було зупинено.</p>

Mr. Dhar answered that the information was correct and UNDP had reported to the Embassy regarding this situation before; in addition, this issue was submitted for the Board consideration. The issue is that the hospital had been put under the management of military forces. UNDP did not get a formal notice when this decision was taken. Mr. Dhar noted that UNDP needed a decision from the Board to address this situation.

Mr. Sait-Ametov added that the status of the facility as the Oblast Clinic had a civilian status, and therefore renovation were initiated. However, while renovation works were being implemented, the facility was transferred to serve the military.

The major part of construction works was completed, and the remaining works was put on hold when the status of the hospital was changed from a civilian facility to a military one. Should the renovation works be completed, UNDP – according to procedures – would have to transfer the results to the owner.

Mr. Guts presented the following options to the Embassy representatives to solve the problem with the Luhansk Oblast Clinical Hospital (surgical department) in Severodonetsk:

1. with the consent of the donor and UNDP to save the military hospital status, without breaking existing contract with the Ministry of Defense, to finish the construction works as defined by the Project. Subsequently the hospital would serve the military.
2. with the consent of the donor and UNDP to save the military hospital status, without breaking existing contract with the Ministry of Defense, to finish the construction works as defined by the Project. In the future the hospital would serve the military and civilians. A memorandum would be signed with the Ministry of Defense. If donor or UNDP will not approve such option, to start negotiation with the Ministry for annulment of the contract, which would take some time. After this is completed, the hospital would be able to finish the repairs in accordance with the Project's terms. Also other options are acceptable for discussion.

Mr. Tuka told that the status of the hospital was changed due to the lack of civil doctors in the region and equipment. The military hospital provided assistance to all populations, not only the military.

Also Mr. Tuka expressed his deep concern about unprofessional acts of some local state servants and some gaps in coordination between state authorities and international agencies.

Mr. Harada noted that only 2 options exist. One is to change the status of the hospital from the military to the civil and continue work under Japan's assistance. The other is to maintain the status as the military and refund the money spent to Japanese Government. It was absolutely unacceptable to use Japanese budget for military facilities. Also it would be important for the Luhansk oblast representatives and the Ministry to take appropriate actions ASAP. Mr. Harada noted that he should report to Tokyo about the situation with the Luhansk Oblast Clinical Hospital (surgical department) in Severodonetsk.

The second question from Mr. Harada concerned the Rapid Response to Social and Economic Issues of Internally Displaced People in Ukraine Project, namely the situation with the Bank Khrechatyk and its legal status as "bankrupt", as one of the beneficiary (NGO) of

Пан Дхар відповів, що інформація коректна і ПРООН звітувало щодо цієї ситуації посольству, та виносить це питання на обговорення Раді проектів. Проблема з хірургічним відділенням, лікарня було передано під врядування збройних сил. ПРООН не отримала офіційного звіту з цього питання. Пан Дхар зазначив, що ПРООН необхідно рішення Ради для завершення цього питання.

Пан Сait-Аметов додав, що клініка позиціонувалась як ЦРЛ, та ремонтні роботи почалися, пізніше, лікарню передали у врядування військових структурам, було створено військовий шпиталь.

Більшу частину робіт було зроблено, залишалась незначна частина, але роботи призупинено враховуючи ситуацію, отже тепер нам потрібно вирішати наступні кроки: чи продовжувати роботи або інші опції. Це на ваш розсуд (розсуд посольства). Якщо ремонтні роботи будуть виконані, згідно процедур, ми повинні передати їх власнику.

Пан Гутс представив дуже чіткі опції посольству щодо вирішення проблеми з Луганською ЦРЛ (хірургічним відділенням):

- 1 за умови згоди донора та ПРООН залишити статус військового шпиталю, не розриваючи діючого контракту з міністерством оборони, залишити його відновлення як було визначено Проектом. Подальше шпиталь буде обслуговувати військових.
2. за умови згоди донора та ПРООН залишити об'єкт в статусі військового шпиталю, та завершити його відновлення, як було визначено Проектом. В подальшому шпиталь буде обслуговувати не тільки військових, та цивільне населення. Про це буде підписано меморандум с міністерством оборони. Якщо донор або ПРООН заперечують використання об'єкту для лікування військових, почати обговорення питання повернення статусу цивільної лікарні. Це займе певний час. Після розірвання контракту с міністерством оборони, об'єкт в статусі ЦРЛ зможе завершити ремонтні роботи згідно умов Проекту. Можливо обговорювати інші опції.

Пан Тука розповів, що статус лікарні було змінено у зв'язку з відсутністю цивільних фахових лікарів в регіоні та обладнання. Військовий шпиталь надає допомогу всім групам населення, не тільки військовим. Також пан Тука виразив глибоку занепокоєність з приводу непрофесійних дій деяких місцевих державних службовців і деякі прогалини в координації між державними органами і міжнародними організаціями.

Пан Харада зазначив, що існує лише два шляхи вирішення цього питання. Перший – це зміна статусу госпіталю із військового на цивільний і продовжувати впроваджувати допомогу Японії; другий шлях – відшкодувати гроші Японії у повному об'ємі витрачених коштів. Абсолютно неприйнятно використовувати японський бюджет для військових об'єктів без будь яких опцій. Я б попросив представників Луганської області та міністерство прийняти відповідні міри як найшвидше. Пан Харада відмітив, що повинен рапортувати до Токіо стосовно ситуації з Луганської ЦРЛ у Северодонецьку.

Друге питання від пана Харада стосувалося проекту

the project, stored its grant money in that bank.

Mr. Fedorov described the situation: this beneficiary received funds through the employment support component of the project. An agreement was signed for 1.4 million UAH for jobs creation. Upon the implementation of the Project they procured equipment that was substandard. The equipment was returned to the supplier and the funds returned to the NGO account. This was the reason of the delay of implementation. In February UNDP conducted negotiations with them and we agreed that the deadline would be extended. By the 1st of May the NGO should have finalized procuring the new equipment and should have hired people and implement their project till the end of the Project. Unfortunately, the 6th of April the National Bank recognized the Bank Khrechatyk insolvent and all accounts were blocked.

On the 3rd of June the Bank was officially recognized as "bankrupt". And from the 9th of June, according to the law, in 30 days the Bank started accepting legal requests to return deposits. We have drafted a letter and submitted it 21th of June. According to the National Bank of Ukraine regulation, after the 9th of July, in nineteen days the list of claimants will be formulated and in 30 days the money will be returned. We will continue to track the request. We initiate the contract termination with the requesting returning the funds according this contract. If funds will be returned to NGO, in October or November, they will be transferred back to UNDP (see Annex 8 for details, Exception Report). We will make monthly update report concerning this issue to the Embassy.

Mr. Sait-Ametov added that he also had some issues that should be pointed out. As an international organization with special status and agreement with Government of Ukraine UNDP has right to get VAT reimbursement. Currently, for the most of contracts VAT is refunded, but for some contracts (mostly for construction works) VAT is not being returned. By the end of project, it is expected to reach USD 35,003.04. UNDP has informed the Project Board about the issue and according to its decision is now conducting consultations with Ukrainian tax authorities about VAT reimbursement. However, there is no guarantee that pending VAT will be refunded to UNDP by Ukrainian tax authorities fully or partly and also unknown, when it could happen. So there are a number of options to address this issue. (see Annex 7 for details, Exception Report).

Mr. Harada told this VAT issue is an important issue for us. The Ambassador of Japan to Ukraine discussed this problem with the Prime-minister of Ukraine. As Japan was chairing the G7 summit this year, with other participants and international organizations this important issue would be followed up. Additional consultations with Tokyo would be needed in order to determine use of the refunded VAT.

Ms. Svitlana Startseva noted that the Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Luhansk Oblasts Project was implemented very successfully (as for the infrastructure part of the Project), as for the other part of the Project, it needed further development. It was further noted that together with Mr. Tuka joint proposals will be shaped and tabled in front of the Prime Minister for better control over selection of projects and their timely replacement if needed.

«Швидке реагування на соціальні та економічні проблеми ВПО в Україні», а саме ситуацією за юридичним статусом «банкрот» банку «Хрещатик», тому що один з бенефіціарів (НГО) Проекту тримав у ньому рахунок з грантовими грошима.

Пан Федоров пояснив ситуацію: цей бенефіціар з нашої програми підтримки працевлаштування. Було підписано договір на 1.4 млн. грн. для створення робочих місць. В процесі реалізації проекту, вони закупили дефективне обладнання, тому вони повернули його до постачальника та гроші повернулися на рахунок. Це була причина затримання реалізації проекту. В лютому ми провели перемовини щодо повторного старту та подовжили дедлайн проекту до кінця реалізації самого Проекту. До 1 травня вони повинні були закупити нове обладнання та найняти людей та втілити проект. Але, нажаль, 6 квітня Національний банк визнав банк «Хрещатик» неплатоспроможним та всі рахунки було заблоковано. 3 червня офіційно банк було визнано «банкрутом». Починаючи з 9 червня, згідно з законодавством, в термін 30 днів вони почали приймати заявки для повернення депозитів. Ми зробили лист та надіслали його 21 червня. Згідно з правил Національного банку України, в термін 19 днів буде сформовано список заявників, та в термін 30 днів будуть повернені гроші. Ми будемо продовжувати відслідковувати запит. Ми починаємо розірвання контракту з проханням про повернення грошових коштів за цим контрактом. Якщо кошти будуть повернуті НГО, в жовтні або листопаді, вони будуть перераховані назад до ПРООН. (дивіться Додаток 8, звіт щодо непередбачених обставин Проекту). Ми будемо робити щомісячний звіт про оновлення з даного питання в посольство.

Пан Сait-Аметов додав, що він також має деякі питання, які слід зазначити. Як міжнародна організація з особливим статусом з погодженням з урядом України ПРООН має право на повернення ПДВ. В даний час для більшості контрактів ПДВ повертається, але для деяких договорів (в основному для будівельних робіт) ПДВ не повертається. До кінця проекту, як очікується, сума досягне USD 35,003.04. ПРООН поінформувала Раду проекту про проблему і відповідно до його рішенням в даний час проводить консультації з українськими податковими органами про відшкодування ПДВ. Проте, існує ніякої гарантії, що до ПДВ буде повернений ПРООН українськими податковими органами, повністю або частково, а також невідомо, коли його не буде повернуто. В нас є опції: (дивіться Додаток 7, звіт щодо непередбачених обставин Проекту).

Пан Харада зазначив, що питання повернення ПДВ є дуже важливим для Уряду Японії. Посол Японії в Україні мав розмову з Прем'єр-міністром стосовно цього питання. Так як Японія головує в Великій сімці цього року, з іншими учасниками та міжнародними організаціями, ми будемо стежити за цим важливим питанням. Що до того як витратити повернений ПДВ, я повинен проконсультуватися з Токіо.

Пані Старцева додала, що Проект «Відновлення соціальних послуг і налагодження миру в Донецькій і Луганській областях» був дуже вдало реалізований (що стосується його інфраструктурної частини), щодо іншої частини Проекту, на наш погляд, не достатньо досконало і треба працювати далі в цьому напрямку. Щодо критичних зауважень про цільове використання

<p>Proposals will be introduced regarding concentration of coordinated efforts at the level of the newly-created Ministry with proper planning of infrastructure sites and control over use of funds. It would not be desirable to return funds back to the donors as unused. Cooperation with local authorities would be further strengthened. Ms. Startseva thanked the Government of Japan for cooperation and pointed out, that the problems that arise would be solved. As for the Luhansk Oblast Clinical Hospital, she told that the problem would be presented to Deputy Prime Minister and Ministry of Defense, the change of status to military site was not acceptable.</p>	<p>коштів, ми з паном Тукою сформуємо пропозицію віце-прем'єр-міністру для більш ретельного контролю по відбору проектів, по своєчасному їх змінію. Буде внесено пропозиції щодо концентрації координації дій на рівні новоствореного міністерства, де буде чітко відслідковуватися планування об'єктів і контроль за використанням коштів. Не бажано повертати кошти донорам. Співпраця з органами місцевого самоврядування буде продовжена більш ретельно. Пані Старцева подякувала Уряду Японії за співпрацю та зазначила, що всі проблеми, що виникли в реалізації проектів будуть усунені. Щодо Северодонецької ЦРЛ (хірургічного відділення) пані додала, що в швидкому порядку вирішать з віце-прем'єром питання узгодження з Міноборони співпраці і змінення призначення цієї лікарні на військовий шпиталь не допустимо.</p>
<p>6. Presentation of list of new infrastructure sites for restoration in Donetsk and Luhansk Oblasts. Mr. Vilinsky and Mr. Guts presented new infrastructure sites for restoration in Donetsk and Luhansk Oblasts (see Annex 5 for details, Presentation).</p> <p><u>Discussion:</u> Mr. Sait-Ametov noted that these sites were checked with the Ministry of regional development and there was no overlap of budgets. 5 sites for Luhansk oblast and 5 for Donetsk and also some additional sites for replacement were defined, if need be. Mr. Harada thanked for the presentation. He noted that he had no objections but made some comments. Mr. Harada noted that the projects of renovation of water supply system were very important. Also he emphasized that infrastructure projects and business startups for IDPs were top-priority for the future. Mr. Harada asked to prepare the map of presented sites. Mr. Vilinsky pointed out that reconstruction of sites mentioned in presentation would also have an impact on job creation for IDPs. Ms. Stojkovska stated that that cooperation between the UN Agencies that focused their work in Eastern Ukraine should be further strengthened.</p>	<p>6. Презентація нових об'єктів інфраструктури, які потребують відновлення, в Донецькій і Луганській областях. Пан Вілінський та пан Гуц презентували нові об'єкти інфраструктури, які потребують відновлення, в Донецькій і Луганській областях на затвердження Ради. (дивіться Додаток 5, Презентація).</p> <p><u>Обговорення:</u> Пан Сait-Аметов зазначив, що ці об'єкти були перевірені з Міністерством регіонального розвитку та немає перекриття бюджетів. 5 об'єктів для Луганської області та 5 для Донецької, а також деякі додаткові об'єкти для заміни, якщо це потрібно. Пан Харада подякував за презентацію. Він зазначив, що не має зауважень, але зробив деякі коментарі. Пан Харада наголосив, що відновлення системи водопостачання дуже важливо. Також він сказав, що інфраструктурні проекти та бізнес старт-апи для ВПО є пріоритетними у майбутньому. Пан Харада попросив зробити мапу цих презентованих об'єктів. Пан Вілінський зазначив, що реконструкція ділянок, зазначених у презентації також має вплив на створення робочих місць для вимушених переселенців. Пані Стойковська зазначила, що ця співпраця між установами системи ООН, які зосередили свою роботу в Східній Україні має бути поліпшення.</p>
<p>7. Overview of Recovery and Peacebuilding Programme and transition towards area-based approach. Mr. Kunal Dhar presented the overview of Recovery and Peacebuilding Programme and transition towards area-based approach. (see Annex 6 for details, Presentation).</p> <p><u>Discussion:</u> Mr. Michio Harada thanked UNDP that draw attention of the Embassy to such changes. He noted that in this case the budgets should be provided to the Embassy based on the contribution of the Government of Japan to the project.</p>	<p>7. Огляд Програми з відновлення та налагодження миру. Перехід до впровадження територіально-орієнтованого підходу. Пан Кунал Дхар зробив презентацію огляду Програми з відновлення та налагодження миру. Переходу до впровадження територіально-орієнтованого підходу. (дивіться Додаток 6, Презентація).</p> <p><u>Обговорення:</u> Пан Мічіо Харада подякував ПРООН, що звернула увагу посольства на такі зміни. Він наголосив, що з цього приводу бюджети повинні подаватися до посольства на базі Проектів та дуже чіткі.</p>
<p>8. Closing Remarks Mr. Michio Harada thanked everybody for contribution in restoration of social and economic infrastructure, provided support to IDPs in Eastern Ukraine and urged to improve the dialog between UNDP,</p>	<p>8. Заключне слово Пан Мічіо Харада подякувала усім присутнім за вагомий вклад у відновленні соціальної та економічної інфраструктури, у допомозі ВПО та дітям у Східній Україні та закликав поліпшити діалог між ПРООН,</p>

<p>Embassy and authorities. Also, he wished the hospital issue to be solved soon. Ms. Blerta Cela closed the meeting summarizing the key decisions and thanked everyone for participation.</p>	<p>посольством та владою. Також він закликав якнайшвидше вирішити питання із госпіталем. Пані Блерта Чела закрила засідання і подякувала усім присутнім за участь.</p>
<p>Key Decision</p> <ol style="list-style-type: none"> The Board members had no objections on the selection of the socio-economic infrastructure sites for restoration as identified by Donetsk and Luhansk Oblasts. UNDP will provide a map on the locations of the new infrastructure sites. The status of the Clinical Hospital (surgical department) in Severodonetsk must be solved by authorities as soon as possible and the work must be stopped. Japan cannot accept funding military facilities UNDP will follow-up and provide an update on the issue of restitution of funds from the Khreschatyk bank. The question of applying VAT refunds as well as expected funds to be restituted by the "Khreschatyk" bank to the new project funded by Japan needs additional consultations with Tokyo. The Embassy of Japan will update UNDP on this. 	<p>Ключові рішення</p> <ol style="list-style-type: none"> Члени Ради не мають ніяких заперечень щодо нових об'єктів інфраструктури для відновлення в Донецькій і Луганській областях та Проект надасть посольству карту їх розташування. ПРООН буде продовжувати консультації з іншими установами ПРООН, зокрема з ЮНІСЕФ відносно потенційних об'єктів для відновлення. Питання стосовно статусу Луганської обласної лікарні в місті Северодонецьку (хірургічного відділення) повинно бути вирішено властями негайно. Після цього посольство зможе прийняти рішення перезапуску ремонтних робіт. Програма з відновлення та налагодження миру повинна надавати до посольства дуже чіткі бюджети на базі Проектів, не загальні. ПРООН щомісяця буде інформувати посольство стосовно питання повернення коштів від банку «Хрещатик». Питання про подальше використання повернених коштів (НДС та банку «Хрещатик») потребують додаткових консультацій з Токіо. ПРООН буде проінформовано відповідним чином.
<p>Annexes</p> <ol style="list-style-type: none"> Agenda of the Project Board Meeting. Project Update: Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Luhansk Oblasts (completed). Results and financial summary. Project Update: Rapid Response to Social and Economic Issues of Internally Displaced People in Ukraine. Results, financial summary, challenges/risks log. Project Update: Economic and Social Recovery of Donbas Region. Results, financial summary, challenges/risks log. Presentation of list of new infrastructure sites for restoration in Donetsk and Luhansk Oblasts. Overview of Recovery and Peacebuilding Programme and transition towards area-based approach. Presentation Economic and Social Recovery of Donbas Region Exception Report. Rapid Response to Social and Economic Issues of Internally Displaced People in Ukraine Exception Report. 	<p>Додатки</p> <ol style="list-style-type: none"> Порядок денний Ради Проектів. Звіт про стан реалізації проекту «Відновлення соціальних послуг і налагодження миру в Донецькій і Луганській областях» (завершено). Результати та фінансовий звіт. Звіт про стан реалізації проекту «Швидке реагування на соціальні та економічні проблеми внутрішньо переміщених осіб в Україні». Результати, фінансовий звіт, проблеми та ризики. Звіт про стан реалізації проекту «Економічне і соціальне відновлення Донбасу». Результати, фінансовий звіт, проблеми та ризики. Презентація нових об'єктів інфраструктури, які потребують відновлення, в Донецькій і Луганській областях. Огляд Програми з відновлення та налагодження миру. Перехід до впровадження територіально-орієнтованого підходу. Презентація Звіт щодо непередбачених обставин Проекту «Економічне і соціальне відновлення Донбасу». Звіт щодо непередбачених обставин Проекту «Швидке реагування на соціальні та економічні проблеми внутрішньо переміщених осіб в Україні»

Prepared by/

Підготовлено: _____

Mr. Mustafa Sait-Ametov, Project Manager,
Economic and Social Recovery of
Donbas Region Project/

Пан Мустафа Сіт-Аметов, менеджер Проекту
«Економічне і соціальне відновлення Донбасу»

Prepared by/

Підготовлено: _____

Mr. Ruslan Fedorov, UNDP Area Manager in Kramatorsk,
ex-Project Manager,
Rapid Response to Social and Economic Issues of IDPs in
Ukraine/

Пан Руслан Федоров, керівник Офісу ПРООН у м.
Краматорськ, экс-менеджер Проекту
«Швидке реагування на соціальні та економічні
проблеми ВПО в Україні»

Reviewed by/

Погоджено _____

Mr. Kunal Dhar,

UNDP Recovery and Stabilization Advisor, Head of
Project Office/

Пан Кунал Дхар, радник ПРООН з питань
відновлення та стабілізації, керівник Проектного
офісу

Approved by/

Затверджено: _____

Ms. Blerta Cela, UNDP Country Director a.i./

Пані Блерта Чела, в.о. Директора ПРООН в Україні

Approved by/

Затверджено: _____

Mr. Michio Harada, Deputy Head of Mission,
Minister-Counsellor of the Embassy of Japan in Ukraine/
Пан Мічіо Харада, заступник Голови Місії, Міністр-
радник Посольства Японії в Україні

Approved by/

Затверджено: _____

Mr. Volodymyr Guts
Deputy Chairman
of Bulraush Oblast State
Administration

Пан Володимир Гутс
Заступник Голови
Луганської обласної державної
адміністрації

Approved by/

Затверджено: _____